

**Практичний курс 18. - 20. листопада 2022 р. в Ерфурті / Radio
F.R.E.I. Gotthardtstr. 21**

Між Україною і Тюрингією –

Творчий підхід у вирішенні складних ситуацій

Для біженців з України та людей з їхнього оточення:

**Волонтери, мовні вчителі, консультанти, соціальні працівники
та інші помічники; друзі та родичі, які давно живуть у
Німеччині, зацікавлені люди**

Люди, які перед війною втекли з України у Федеративну землю, зазнають великого психологічного стресу: вони пережили гіркий досвід і зазнали втрат. У новому та незнайомому середовищі їм доводиться стикатися з новими викликами та знаходити нові орієнтири. Але також волонтери та професійні помічники стикаються з вимогливими та іноді виснажливими завданнями. Співпраця ускладнюється браком знань про іншу культуру та непорозуміннями, що виникають у зв'язку з цим.

На нашому практикумі ми хочемо підняти наступні питання, наприклад:

- Як мені справлятися з нерівним співвідношенням влади, стереотипами та упередженнями?
- Як я можу посприяти тому, щоб надати розряду в критичних ситуаціях?
- Що може допомогти мені подолати внутрішню агресію, зміцнити впевненість і стати стійкішим?

Методи:

Ввідна інформативна частина, тематичні дослідження, рольові ігри на «критичні інциденти» з практики, посередництво, обмін між помічниками

та постраждалими, групова робота, дискусій кола на одну з специфічну тему, рефлексія, заключні висновки

Мови: німецька з перекладом на українську та з української на німкцьку
Надаються обіди та перекуси.

Участь безкоштовна, але кількість місць обмежена. Прохання зареєструватися. Ви отримаєте підтвердження.

Процес:

Субота, 19 листопада: 10:00 - 18:00:

Основна частина у повному складі колективу
(німецька/українська) - Місце проведення: Радіо F.R.E.I.

Неділя, 20 листопада: 09.00 - 14.00:

Робоча група з тематичною підтримкою людей:
Оцінка та прогноз - Місце проведення: Радіо F.R.E.I.

Спікер: Birgit Brödermann M.A.

Міжкультурний спікер і референт, сертифікований посередник і супровід процесу з власними форматами навчання в національному та міжнародному контексті, доцент DAF (професійні курси німецької мови) та екзаменатор для біженців.

Особливий досвід: Спікер для психологів та медіаторів на Всеукраїнському конгресі в Слов'янську, Донбас 2017.

Реєстрація та запити (німецька, англійська, російська, українська):

Dr. Ida Spirek, Arbeit und Leben Thüringen
spirek@arbeitundleben-thueringen.de

**Workshop 18.-20. November 2022 in Erfurt | Radio F.R.E.I.
Gotthardtstr. 21**

***Zwischen der Ukraine und Thüringen –
Kreativer Umgang mit einer herausfordernden Situation***

**Für Geflüchtete aus der Ukraine und Personen aus ihrem Umfeld:
Ehrenamtlich Aktive, Sprachdozent:innen, Berater:innen,
Sozialarbeiter:innen und andere Helfer:innen; Freund:innen, länger
in Deutschland lebende Familienangehörige, Interessierte**

Menschen, die vor dem Krieg aus der Ukraine in den Freistaat geflüchtet sind, sehen sich hohen psychischen Belastungen ausgesetzt: sie haben bittere Erfahrungen gemacht und Verluste erlitten. In einer neuen und unbekanntem Umgebung müssen sie sich weiteren Herausforderungen stellen und neue Orientierungen gewinnen. Aber auch ehrenamtliche und professionelle Helfer:innen sehen sich mit anspruchsvollen und manchmal kräftezehrenden Aufgaben konfrontiert. Erschwert wird die Zusammenarbeit durch mangelnde Kenntnisse über die jeweils andere Kultur und dadurch bedingte Missverständnisse.

In unserem Workshop wollen wir uns mit verschiedenen Fragestellungen beschäftigen, zum Beispiel:

- Wie gehe ich mit ungleichen Machtverhältnissen, Stereotypen und Vorurteilen um?
- Wie kann ich dazu beitragen, dass kritische Situationen entschärft werden?
- Was kann mir helfen, innere Aggressivität zu bekämpfen, Zuversicht zu stärken und resilienter zu werden?

Methoden:

Inhaltlicher Input, Case Studies, Rollenspiele zu „Critical Incidents“ aus der Praxis, Mediation, Austausch zwischen Helfenden und Betroffenen, Gruppenarbeit, Diskussionsrunden zu einem spezifischen Thema, Reflexion, Erkenntnisse

Sprachen: Deutsch mit Übersetzung ins bzw. aus dem Ukrainischen

Für das Mittagessen und Snacks ist gesorgt.

Die Teilnahme ist kostenlos, aber die Plätze sind begrenzt. Um Anmeldung wird gebeten. Sie erhalten eine Bestätigung.

Ablauf:

Freitag, 18.11., 15.00-20.00 Uhr: Arbeitsgruppe für Personen aus Unterstützungszusammenhängen:

Erfahrungsaustausch (deutsch) - Ort: Arbeit und Leben Thüringen

Samstag, 19.11.: 10.00-18.00 Uhr: Hauptteil im Plenum (deutsch/ukrainisch) - Ort: Radio F.R.E.I.

Sonntag, 20.11.: 09.00-14.00 Uhr:

Arbeitsgruppe für Personen aus Unterstützungszusammenhängen:

Evaluation und Ausblick - Ort: Radio F.R.E.I.

Referentin: Birgit Brödermann M.A.

Interkulturelle Referentin und Dozentin, zertifizierte Mediatorin und Prozessbegleiterin mit eigenen Fortbildungsformaten im nationalen wie internationalen Kontext, DAF- Dozentin (berufssprachliche Deutschkurse) und Prüferin für Geflüchtete.

Besondere Erfahrungen: Referentin für Psycholog:innen und Mediator:innen im Rahmen eines Ukraine-weiten Kongresses in Slawjansk, Donbas 2017.

Anmeldung und Rückfragen (deutsch, englisch, russisch, ukrainisch):

Dr. Ida Spirek, Arbeit und Leben Thüringen

spirek@arbeitundleben-thueringen.de